

雙語教學心得

陳繼堯

因應 2030 年雙語國家政策，雙語授課已在各級學校如火如荼展開，以英語作為教學「工具」在大專院校已是常態，畢竟多數系所都必須研讀原文教材和文獻，但中小學的雙語教育並非要探討艱深的專業知識，更重要的是，學生能將所學運用在生活上，養成帶得出校園的語言能力。我曾在偏鄉小學服替代役並協助雙語課程，以下分享當時見聞與心得，希望提供一些游於體制外的觀點。

校園環境的雙語化往往是最先完備的。當年服役的學校每個年級只有一班，每班人數不超過 15 人，但每間教室都有觸控式螢幕且配置了足夠分組教學的平板電腦，也規劃了教學、閱讀及展演等功能共融的情境教室，然而全校唯二的英語師資一位是三年級導師，另一位更是連莊 5 年的教學組長，是以學校每年都開出英語替代役缺額，希望由經過培訓的外部人力增強英語課程及雙語情境教育的動能。

令人印象深刻的是，我和替代役學長每週要在情境教室舉辦兩次雙語課間活動，各年級導師會先預約時段並提出有興趣的主題，再來就是我們傷腦筋的時間了：有時要改編繪本，自導自演雙語短劇；有時要搭配英語課帶孩子們做律動體操；有時要指導中高年級學生用平板找資料寫報告……更有一次，我們領著六年級學生在校園各處「種下」雙語植物牌，隨後也訓練自治市團隊以中、英語進行導覽。孩子們的課業未必會因此突飛猛進，但他們眼中映照出的興趣和喜悅並不會騙人，一旦學生願意在校園中「使用」英語，便能逐步建立自我表達的自信，而自信正是語言學習最關鍵的元素。

回到母校服務後，我隨即發現服役時的教學策略僅能當作參考，每週動輒面對近 200 位學生實非當年小班制教學所能比擬，所幸許多前輩和夥伴不吝指點，我才順利將過去「延伸出教室」的教學活動轉化成內壢國小致力發展的雙語課程，無論是分組合作學習、科技融入教育，抑或創意戲劇展演，透過不斷創造讓學生使用英語的情境，我們也在為「雙

語國家」這個願景工程進行超前部署：當孩子們願意使用另一種語言作為溝通媒介，除了表達技巧的提升，更重要的是，他們已經開始理解並欣賞不同文化的異與同。

身為半路出家的老師，我心底難免有一絲惶恐，擔心雙語教學的策略無法兼顧所有學生，不過近三年來，來自孩子們的回饋始終正向而溫暖。由衷感謝母校投入教育的革新，期許內壢國小多元的學習環境能蔚為雙語創新學校的典範，繼續傳頌下一個輝煌的 80 年。